

FM 1028
3



საქართველოს
ეროვნული
ბიბლიოთეკა
საბჭოთა
საზღვრო
სამსახური

დათრუს
სივლიერა
ვისტრადე

Георгий
Цабадзе

ПЕСНЯ
ДАТО
НА ЭСТРАДЕ



მ 784: 748.58



გიორგი ცაბაძე
Гиоргий Цабадзе

დათოს სიმღერა ესტრადზე

კინოფილმიდან „მხიარული რომანი“

ПЕСНЯ ДАТО НА ЭСТРАДЕ

ИЗ КИНОФИЛЬМА „ВЕСЕЛЫЙ РОМАН“

FM 1028
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 75
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 75



დათოს სიძეობა ესტრადზე

ПЕСНЯ ДАТО НА ЭСТРАДЕ

„ფილმიდან „მხიარული რომანი“

из к/фильма „Веселый роман“

ტექსტი ვ. მკვირიძის
Текст П. Грузинского
Русс. пер. Б. Вашадзе.

მუს. გ. ცაბაძის
Муз. Г. Цабадзе

Andantino (неспева)

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, starting with a whole rest. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The piano part begins with a *mf* dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

The second system of the musical score also consists of three staves. The vocal line continues with a whole rest. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and harmonic structure as the first system, maintaining the *mf* dynamic.

mp



შენ - ზე ფიქ - რებს ბე - დავს გუ - ლო
 Серд - це гре - зить сме - ет лю - те



თავ - ხე - დო, ,
 бе с лих - вой,



ხად გუ - ბე - ბო, ,
 не най - ти, так ты - о, რა შორს
 у - кры - лась



წახ - ვი - დი!
с глаз до - лой!

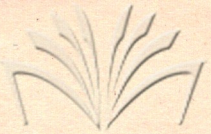


რა თქ - ნე - ბა
Что же ста - нет

შენს მა - ხლო - ბლად
КОЛЬ с то - бо - ю



მეც ვი - უნ, '
ря - дом быть,



შენ ე - ზო - ში | გ ა - დარ - გუ - ლო
 во дво - ре тво - ем | за - ле - ным

ს ე ვო - ყო ! !
 дре - вом жить !

რა ი - ზე - ბა | შენ მ ა - ხლო - ბლად
 Что же ста - нет | коль с то - бо - ю

FM 1028
 3

მც ჰო - უო,
 რა - დომ ბუტ,



შენს ვ - ზო - შა
 ვო დვო - რე ტვო

ვა - დარ - ვუ
 ემ ზე - ლე

ლო
 ნუმ



ხე ჰო - უო!
 დრე - ვომ ჯიჭ!




წობ თუ შე - ნი ს - ხე გა - და -
Коль твой об - раз вста - нет по - пе -



შე - ლა - და,
рек пу - ти,



შე რად მობ - და, შე - ნი ჩრდილიც
знай, су - ме - ю и без солн - ца



მე - უო - ფა. •
 0 - - - - - ბოი - - - - - ტის.



1. Для повторения განმეორებისათვის

რა იქ - ნე - ბა შენს მა - ხლო - ბლად
 что же ста - нет, ко - лья сто - бо - ю



მეც ვა - ყო, /
 რა - დომ ბუტ.



შენს ვ - ზო - შო
во дво - ре тво

გა - ღარ - გუ - ლო
ем зе - ле - ным



ბე ვო - ყო!!
дре - вом жить!



2. Для окончания доброты и счастья
რა იქ - ნე - ბა
же ста - нет,

შენ მა - ხლო - ბლად
коль сто - бо - ю



მეც ვა - ყო /
რე - დომ ბყბ,

მეც ვ - ზო - შო
ვო დვო - რე ტვო -
ემ - ღარ - გვ - ლო -
ზე - ლე - ნყმ

ბე ვა - ყო ! !
დრე - ვომ ჯყბ !



შენ ე - ზო - ში ვა - დარ - გუ - ლო -
во дво - ре тво ем зе - ле - ным

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with a triplet of eighth notes in the final measure. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and provides harmonic support with chords and moving lines.

ბე ვა - ყო,
дре - вом жить!

The second system continues the musical piece. The vocal line has a long note with a slur above it, indicating a sustained sound. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns.

რომ ვა - ივ - ლი, ცულს ნუ და - მკრავ -
как прой - дешь ты, не гну - шай - ся

The third system concludes the page. The vocal line features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment provides a final harmonic setting for the system.

და ვო - ყო,
დაი по - жить,

ცულს ნუ და - სკრავ
не гну - шай - ся

და ვო - ყო,
დაი по - жить,

ცულს ნუ დამ - კრავ
не гну - шай - ся

და ვო - ყო!
დაი по - жить!

p *ppp*

2/29/42



საქართველოს
საქართველოს

ფასი
Цена 24 კპ.
კპ.
коп.

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომცემი **დ. სეფიაშვილი**
Выпуск **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 208, Тираж 1600, Подписано к печати 19/ХII-74 г., Колич. форм 2,
Формат бумаги 60 × 90

Подготовительный и мажоритальный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20